

| CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS TECHNISCHE DATEN | | CARACTERISTIQUES ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ | | | | ST STANDARD | MS MULTI SYSTEM | VP VAPOR SYSTEM |
|---|--|--|---|---|--|--------------------------|-----------------------|-----------------------|
| DIMENSIONALI | DIMENSIONS | ABMESSUNGEN | DIMENSIONNELLES | ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ | РАЗМЕРЫ | | | |
| Lunghezza | Length | Länge | Longueur | Μήκος | Длина | cm 101 | 101 | 101 |
| Larghezza | Width | Breite | Largeur | Πλάτος | Ширина | cm 101 | 101 | 101 |
| Altezza | Height | Höhe | Hauteur | Ύψος | Высота | cm 219,5 | 219,5 | 219,5 |
| Altezza (◆) | Height (◆) | Höhe (◆) | Hauteur (◆) | Ύψος (◆) | Высота (◆) | cm 232,5 | 232,5 | 232,5 |
| Peso netto | Net weight | Nettogewicht | Poids net | Καθαρό βάρος | Вес нетто | Kg 162 | 168 | 179 |
| Peso operativo | Operating weight | Operatives Gewicht | Poids en service | Λειτουργικό βάρος | Оперативный вес | Kg 242 | 248 | 259 |
| FUNZIONALI | FUNCTIONS | FUNKTIONEN | FONCTIONNELLES | ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ | ФУНКЦИИ | | | |
| Miscelatore | Mixer | Mischer | Mitigeur | Αναμείκτης | Кран | 1 | 1 | 1 |
| Deviatore | Flow deviator | Umsteller | Inverseur | Εναλλάκτης ροής | Переключатель | 1 | 1 | 1 |
| Doccetta | Shower | Handbrause | Douchette | Ντουςάκι | Смеситель | 1 | 1 | 1 |
| Soffione | Shower head | Kopfbrause | Douche de tete | Κεντρικό ντους | Ручной душ | 1 | 1 | 1 |
| Ugelli laterali | Lateral jets | Seitendüsen | Buses latérales | Πλευρικά τζετ | Верхний душ | - | 5+5 | 5+5 |
| Ugelli dorsali | Dorsal jets | Rückenmassagedüsen | Buses dorsales | Τζετ πλάτης | Боковые форсунки | - | 3 | 3 |
| Bagno Turco | Turkish bath | Dampfbad | Bain turc | Χαμάμ (ατμόλουτρο) | Турецкая баня | - | - | 1 |
| Tastiera | Keyboard | Clavier | Clavier | Πληκτρολόγιο | Электронный дисплей | - | - | 1 |
| Dispenser | Dispenser | Dispenser | Distributeur | Διανομέας αιθέριων | Дозатор | - | - | 1 |
| IDRAULICHE | HYDRAULIC | HYDRAULISCHE | HYDRAULIQUES | ΥΔΡΑΥΛΙΚΑ | ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ | | | |
| Portata acqua | Water delivery | Förderleistung | Débit eau | Παροχή νερού | Снабжение водой | l/min 7÷13 | 7÷13 | 7÷13 |
| Pressione rete (Pressione limite d'esercizio) | Mains pressure (Range of operating pressure) | Versorgungsdruck (Betriebsdruck- Begrenzung) | Pression réseau (Pression limite de fonctionnement) | Πίεση δικτύου (Οριακή πίεση λειτουργίας) | Главное давление (Пределы опера- тивного давления) | bar 1÷3,5 kPa 100-350 | 1÷3,5 100-350 | 1÷3,5 100-350 |
| Pressione dinamica (Pressione di rilevamento portate) | Dynamic pressure (Delivery measurement pressure) | Dynamischer Druck (Durchfluss- messdruck) | Pression dynamique (Pression de mesure du débit) | Δυναμική πίεση (Πίεση στο σημείο παροχής) | Динамическое давление | bar 2,5 kPa 250 | 2,5 250 | 2,5 250 |
| Allacciamento rete Scarico | Mains connection Drain coupling | Netzanschluss Ablauf | Raccordement réseau Evacuation | Σύνδεση κυκλώματος Αποχέτευση | Главное соединение сливной патрубков | 1/2" Ø40/50 | 1/2" Ø40/50 | 1/2" Ø40/50 |
| ELETTRICHE | ELECTRICAL | ELEKTRISCHE | ELECTRIQUES | ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ | ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ | | | |
| Tensione | Voltage | Spannung | Tension | Τάση | Напряжение | Volt - | - | 230 |
| Frequenza | Frequency | Frequenz | Fréquence | Συχνότητα | Частота | Hz - | - | 50 |
| Potenza assorbita | Power absorption | Aufg. Leistung | Puissance absorbée | Απορροφούμενη ισχύς | Потребляемая мощность | kW - | - | 2,2 |
| Corrente | Current | Stromaufnahme | Courant | Ένταση | Электрический ток | A - | - | 9 |

Italiano
Accertarsi che l'impianto elettrico dello stabile sia protetto da un interruttore differenziale (0,03A) e che l'impianto a terra sia conforme alle normative vigenti nel paese di utilizzo. Il collegamento alla centralina deve prevedere un interruttore onnipolare (con apertura tale che assicuri la disconnessione completa), posto fuori dalle zone 0,1,2,3 e lontano da possibili spruzzi d'acqua.

English
Ensure that the household electrical circuit is protected by a differential switch (0.03A) and that the earth circuit is in compliance with local legislation. The connection to the control unit must be fitted with a multiple pole switch (with a contact separation in all poles that provide complete disconnection) located outside the areas marked 0, 1, 2 and 3 and as far as possible from water outlets.

Deutsch
Die elektrische Anlage des Gebäudes muss durch einen FI-Schutzschalter (0,03A) geschützt sein und die Erdungsanlage den örtlichen Bestimmungen entsprechen. Ein allpoliger Trennschalter (der die Trennung vom Netz und die allgemeine Ausschaltung ermöglicht) muss der Anlage außerhalb der Schutzbereiche 0, 1, 2, 3, an einem vor Spritzwasser geschützten Ort, vorgeschaltet werden.

Français
L'installation électrique de l'immeuble doit être protégée par un interrupteur différentiel (0,03A) ; l'installation de mise à la terre doit être conforme aux normes en vigueur dans le Pays d'utilisation. Le branchement au boîtier doit être contrôlé par un interrupteur omnipolaire (avec ouverture des contacts qui assure la déconnexion complète), situé hors des zones 0,1,2,3 et éloigné de possibles éclaboussures d'eau.

Ελληνικά
Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική εγκατάσταση του κτηρίου προστατεύεται από ένα διαφορικό διακόπτη (ασφάλεια) (0,03A) και ότι το σύστημα γείωσης είναι κατασκευασμένο σε συμμόρφωση με τους ισχύοντες τεχνικούς κανονισμούς της χώρας σας. Η σύνδεση με την ηλεκτρονική μονάδα πρέπει να γίνει μέσω ενός πολυπολικού διακόπτη (ελάχιστο άνοιγμα επαφών: 3,5 mm), ο οποίος πρέπει να είναι εγκατεστημένος έξω από τις ζώνες 0,1,2,3 και μακριά από πισίσιματα νερού.

Russian
Убедитесь в том, что Ваша домашняя электросеть защищена дифференциальным переключателем (0.03A) и имеет систему заземления. Клеммная колодка для блока управления должна быть снабжена многополюсным переключателем (минимальное соединительное отверстие 3,5mm), и расположена за пределами районов с пометкой 0,1,2,3, где как можно дальше от подающей трубы.

Italiano

(*) = Altezza minima rivestimento piastrelle e priva di sporgenze.

■ = Aree disponibili per gli allacciamenti. Le misure sono espresse in cm.

Legenda

- (A) Attacco acqua calda 1/2".
- (B) Attacco acqua fredda 1/2".
- (D) Uscita cavo alimentazione mt. 2 tipo H05-3x2,5 mm². Tensione 230V CA (max).
- (E) Uscita cavo equipotenziale.
- (F) Area per scarico a parete Ø40/50.
- (G) Area per scarico a pavimento Ø40/50.
- (I) Area cavi alimentazione.

English

(*) = Minimum height of tiled wall (flat and without protuberances).

■ = Area for positioning of the outlets. All measurements shown are in centimetres.

Legend

- (A) 1/2" hot water coupling.
- (B) 1/2" cold water coupling.
- (D) Outlet for 2m power cable (type H05-3x25mm²). Voltage 230V AC (max).
- (E) Outlet for equipotential cable.
- (F) Area for wall drain outlet. Ø40/50
- (G) Area for floor drain outlet (Ø40/50) .
- (I) Area for power cables.

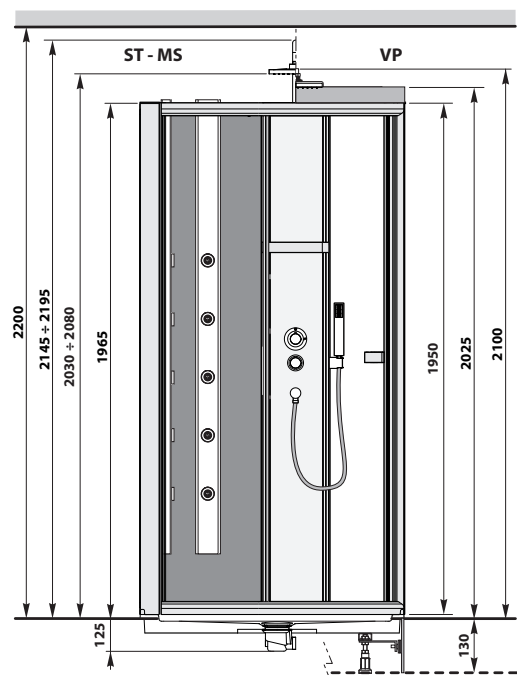
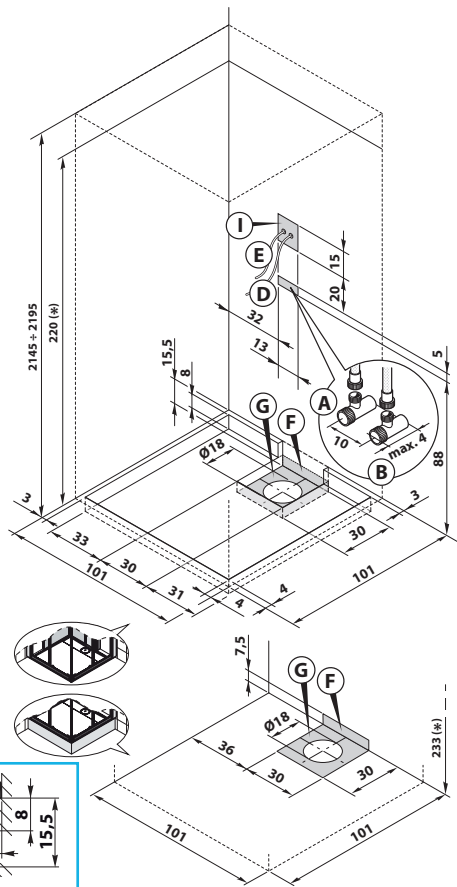
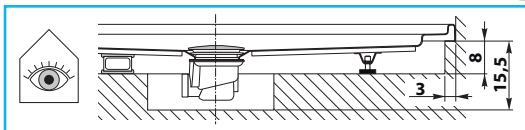
Deutsch

(*) = Mindesthöhe der Fliesenwand (darf keine Vorsprünge aufweisen).

■ = Für die Anschlüsse verfügbare Bereiche. Abmessungen in cm.

Zeichenerklärung

- (A) Warmwasseranschluss, Durchm. 1/2".
- (B) Kaltwasseranschluss, Durchm. 1/2".
- (D) Wanddurchgang Netzanschlusskabel, 2m, Typ H05-3x2,5 mm². Spannung 230V Wechselstrom (max).
- (E) Wanddurchgang Erdungskabel.
- (F) Für den Wandablauf Ø40/50 verfügbare Bereiche.
- (G) Für den Bodenablauf Ø40/50 verfügbare Bereiche.
- (I) Bereich für Netzanschlusskabel.



Français

(*) = Hauteur minimum prévue de surface carrelée et sans saillies.

■ = Zones disponibles pour les raccordements. Les mesures sont en cm.

Ελληνικά

(*) = Ελάχιστο ύψος πλακιδίων τοίχου, χωρίς προεξοχές.

■ = Σημεία συνδέσεων.

Οι διαστάσεις εκφράζονται σε εκατοστά (cm).

Legende

- (A) Raccord eau chaude, diam. 1/2".
- (B) Raccord eau froide, diam. 1/2".
- (D) Sortie câble alimentation 2m, type H05-3x2,5 mm². Tension 230V c.a. (max).
- (E) Sortie câble équipotentiel.
- (F) Zones disponibles pour l'évacuation murale Ø40/50.
- (G) Zone disponible pour l'évacuation au sol Ø40/50.
- (I) Zone câbles alimentation.

Επεξηγήσεις

- (A) Ρακόρ σύνδεσης ζεστού νερού 1/2".
- (B) Ρακόρ σύνδεσης κρύου νερού 1/2".
- (D) Έξοδος καλωδίου τροφοδοσίας, 2 μ., τύπου H05-3x2,5mm². Τάση 230V CA (μέγ.).
- (E) Έξοδος καλωδίου γείωσης.
- (F) Σημεία αποχέτευσης από τον τοίχο Ø40/50.
- (G) Ζώνη αποχέτευσης μέσω του δαπέδου Ø40/50.
- (I) Σημεία εισόδου καλωδίων.

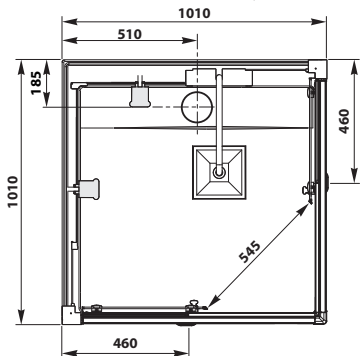
Russian

(*) = Минимальная высота кафельной стены (плоская и без выступов)

■ = Место для размещения канализационного выпуска. Все измерения указаны в сантиметрах.

Легенда

- (A) 1/2" соединительная муфта горячей воды.
- (B) 1/2" соединительная муфта холодной воды.
- (D) Выпускное отверстие для 2м силового кабеля (тип H05-3*25mm²). Электр. Вольтаж 230V AC (макс.).
- (E) Выпускное отверстие для равнопотенциального кабеля.
- (F) Место для размещения Ø 40/50 стенового дренажного выпуска.
- (G) Место для размещения Ø 40/50 напольного дренажного выпуска.
- (I) Место для силового кабеля.



Italiano
Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto senza dare alcun preavviso.

English
The manufacturer reserves the right to modify the product at any time without prior notice.

Deutsch
Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung, Änderungen am Produkt vorzunehmen.

Français
Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications au produit sans donner aucun préavis.

Ελληνικά
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα μετατροπής του προϊόντος, χωρίς προειδοποίηση.

Russian
Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в продукт любое время без предварительного уведомления.